

## РАДШЕ ВСЯКИХ ПЛОДІВ

### СВВ. СЛАВНИХ І ВСЕХВАЛЬНИХ, І ПЕРВОВЕРХОВНИХ АПП. ПЕТРА Й ПАВЛА

«Сильних і боговісних проповідників, найвищих апостолів Твоїх, Господи, прийняв Ти в насолоду дібр Твоїх і упокій, бо болісті їх і смерть прийняв Ти радше всяких плодів, єдиний Серцевідче», – співаємо Христу Богові у день пам'яті святих первоверховних апостолів Петра і Павла. Власне цей кондак апостолам, який співається також щочетверга, виявляє нам силу благодаті болістей і смерті в ім'я Христа. «Болісті їх і смерть прийняв Ти радше всяких плодів», – звертаємось до Господа у кондаку. Що це значить? Невже Богові наймиліше не наше життя, а наша смерть, не наші радощі, а наші болісті, не наші життєві плоди, а поспішний відхід із цього життя? Насправді болісті і смерть є найбільшим виявом любові до того, за кого принесені, тому і миліші «радше всяких плодів».

«Серцевідець» Бог знав, яким викликом для Його верховних апостолів були болісті і смерть за Його ім'я. Один з них якось відрікся свого Учителя, жахаючись власне болістей і смерті. Інший ще недавно сам завдавав болісті та смерть, а тепер покликаний був їх зазнавати. Та у призначений Богом час ні простий галилейський рибалка, ні один з найвизначніших єврейських фарисеїв не відсахнулися від найвищого свідчення своєї любові до Ісуса з Назарету. Тому по праву вони названі «сильними і боговісними» (тими, які вістять Бога) «проповідниками, найвищими апостолами». По праву прийняті вони в «насолоду дібр і упокій», тобто в Царство Боже, де насолоджуються вже не земними, але вічними добрами, і неземним, але вічним миром (покоєм, упокоєнням). По праву звано їх первоверховними (першими поміж найвищими), бо вони були первоверховні у любові, у стражданнях, у щоденних трудах та свідченні.

Марія Ярема (<https://ukr-parafia-roma.it/uk/nascosto-93/1233-радше-всяких-плодів.html>)

## SAINTS PETER AND PAUL, APOSTLES

On June 29 the Church celebrates the feast day of Sts. Peter & Paul. As early as the year 258, there is evidence of an already lengthy tradition of celebrating the solemnities of both Saint Peter and Saint Paul on the same day. Together, the two saints are the founders of the See of Rome, through their preaching, ministry and martyrdom there. **Peter, who was named Simon**, was a fisherman of Galilee and was introduced to the Lord Jesus by his brother Andrew, also a fisherman. Jesus gave him the name Cephas (Petrus in Latin), which means «Rock», because he was to become the rock upon which Christ would build His Church. Peter was a bold follower of the Lord. He was the first to recognize that Jesus was «the Messiah, the Son of the living God», and eagerly pledged his fidelity until death. In his boldness, he also made many mistakes, however, such as losing faith when walking on water with Christ and betraying the Lord on the night of His passion. Yet despite his human weaknesses, Peter was chosen to shepherd God's flock. The Acts of the Apostles illustrates his role as head of the Church after the Resurrection and Ascension of Christ. Peter led the Apostles as the first Pope and ensured that the disciples kept the true faith. St. Peter spent his last years in Rome, leading the Church through persecution and eventually being martyred in the year 64. He was crucified upside-down at his own request, because he claimed he was not worthy to die as his Lord. He was buried on Vatican hill, and St. Peter's Basilica is built over his tomb.

**St. Paul was the Apostle of the Gentiles.** His letters are included in the writings of the New Testament, and through them we learn much about his life and the faith of the early Church. Before receiving the name Paul, he was Saul, a Jewish pharisee who zealously persecuted Christians in Jerusalem. Saul's conversion took place as he was on his way to Damascus to persecute the Christian community there.

**Paul was imprisoned and taken to Rome, where he was beheaded in the year 67.**

CHURCH BULLETIN  
6<sup>th</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST

06/30/2024

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК  
6<sup>ТА</sup> НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ

СЛАВА

ІСУСУ

ХРИСТУ!

СЛАВА

НАВІКИ!

GLORY BE

TO JESUS

CHRIST!

NOW AND

FOREVER!



PARISH OF THE HOLY CROSS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
BASILIAN FATHERS

[www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org) e-mail: [hcukicc@yahoo.com](mailto:hcukicc@yahoo.com)

Office phone: 718 932-4060

OFFICE HOURS: Mon. / Tue. / Thurs. 12:00 pm – 4:00pm; Sunday – after Liturgy

Fr. Mario DACECHEN, OSBM ~ *Pastor*

Fr. Walter RYBICKY, OSBM ~ *Associate Pastor*

917-842-2819

586-457-3314



June / July, 2024	Божественні Літургії ~	Divine Liturgies ~	Request:
*****			
Sun. June 30 <sup>th</sup>	<b>6<sup>th</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 6<sup>ТА</sup> НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ</b>		
	<b>Synaxis 12 Apostles ~ Собор 12 Апостолів</b> (Рим. 12,6-14 / Мт. 9,1-8)		
09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці		
10:00 AM	Good Health for Maria Boguskavskyy (Happy B-day) ..... Olga Fediv		
Mon. July 01 <sup>st</sup>	<b>Cosmas &amp; Damian ~ Косми і Дам'яна</b> (1 Кор. 5,9 – 6,11 / Мт. 13,54-58)		
7:30 AM	Divine Liturgy		
Tue. July 02 <sup>nd</sup>	<b>Robe of the BVM ~ Ризи Богородиці</b> (Єв. 9,1-7 / Лк. 10,38-42; 11,27-28)		
7:30 AM	Divine Liturgy		
Wed. July 03 <sup>rd</sup>	<b>Hyacinth, Mrt. ~ Якинта, мч.</b> (1 Кор. 7,12-24 / Мт. 14,35 – 5,11)		
941	†Sofia Marko ..... O. Colandro		
088	†† Oresta, Victor Ruin ..... Halyna Baymuradova		
Thu. July 04 <sup>th</sup>	<b>Andrew of Crete, Bish. ~ Андрія Крит., свят.</b> (1 Кор. 7,24,35 / Мт. 15,12-21)		
9:00 AM	Divine Liturgy ~ <b>God Bless America</b>		
Fri. July 05 <sup>th</sup>	<b>Athanasius, Ven. ~ Атанасія, преп.</b> (Гал. 5,22 – 6,2 / Лк. 7,17-23)		
7:30 AM	†† Ivan & Olha ..... Fr. M. Dacechen		
Sat. July 06 <sup>th</sup>	<b>Sisoe the Great, Ven. ~ Сісоя Вел., преп.</b> (Рим. 12,1-3 / Мт. 10,37 – 11,1)		
9:00 AM	Divine Liturgy		
955	† Maria Styslowycz ..... O.D. Vajko		
Sun. July 07 <sup>th</sup>	<b>7<sup>th</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 7<sup>ТА</sup> НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ</b>		
	<b>Thomas &amp; Acacius, Ven. ~ Томи й Акакія, преп.</b> (Рим. 15,1-7 / Мт. 9,27-35)		
09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці		
10:00 AM	Divine Liturgy- <b>God Bless our Parishioners~Peace in Ukraine and in the World</b>		

Main Lamp: **Good Health for Maria Boguslavskyy**— req. by: O. Fediv

Altar of the **B.V.M.**: † **Sofia Marko** – req. by: O. Colandro & Family

Altar of the **Pantocrator**: † **Myhaylo & Family** – req. by: Ihor Rotko

Tetrapod 1: **Prayers for Ukrainian People** – req. by: Mary & David Wertzberger

**Порядок Служб Божих**

Неділя: 10:00 ран.

Субота: 9:00 ран. і 5:00 веч. (англомовна)

Будні (Пон-Пт): 7:30 ран.

Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

**СПОВІДЬ:** за 30<sup>ти</sup> хвилин перед відправою (або за домовленістю)

**ВІНЧАННЯ:** Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

**ХРЕЩЕННЯ:** За домовленням з парохом

**ВІДВИДИНИ ХВОРИХ:** Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

\*\*\*\*\*

**The Pope's Intentions for July 2024 ~ For the pastoral care of the sick:** We pray that the Sacrament of the Anointing of the Sick confer to those who receive it and their loved ones the power of the Lord and become ever more a visible sign of compassion and hope for all.

**Schedule of Divine Liturgies**

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon-Fri): 7:30am

Holy Days: 9:00 am & 6:00 pm

**CONFESSIONS:** Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

**WEDDINGS:** Arrangements made with the pastor 6 months in advance

**BAPTISMS:** By appointment with the pastor

**VISITING THE SICK:** Please notify the office about loved ones in hospital/nursing

\*\*\*\*\*

**ОГОЛОШЕННЯ ~ 30 Червня 2024 року**

1) Молитва на Вервиці – щонеділі о 9:30 год.

2) Ви можете прочитати наш **БЮЛЕТЕНЬ** в інтернеті: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org)

3) **Дорогі парафіяни, ми приготуємо лотерею на наше храмове свято, яке відбудеться 15 вересня, 2024р. Фестивалю цього року не буде, але матимемо святковий обід. Шукаємо за спонсорами на лотерію та церковний вісник-бюлетень.**

4) **Пожертви на Стемфордську Єпархію:** Вам був висланий лист, де ви знайдете пояснення на що будуть використані пожертви. Річна квота становить \$7,000.00. Щоб досягти вказаної суми, звертаємось до вас з проханням пожертвувати хоча б \$70.00 але це за вашими можливостями. Імена тих, хто пожертвує \$100.00 і більше будуть надруковані у “Сівачі”. Уже є зібрана значна сума, але ще бракує **\$4,180.**

5) **Пригадуємо:** Тепер ми проводимо збірку на Петрів гріш і потреби Стемфордської Єпархії.

\*\*\*\*\*

**Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії та на Україну!**  
**Благословенної Вам Неділі!**

\*\*\*\*\*

**ANNOUNCEMENTS ~ June 30, 2024**

1) Recitation of the Rosary – every Sunday at 9:30 AM

2) You may read our **CHURCH BULLETIN** on our church’s website: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org)

3 **Dear parishioners: On September 15<sup>th</sup> we will celebrate our parish praznyk. There will be no festival but we will have a luncheon after Liturgy. We are looking for sponsors for our lottery as well as advertisers for our parish bulletin.**

4) **Stamford Bishop’s Appeal** – form and explanation letter have been mailed. We need to reach a quota of \$7,000.00 so we ask if every household would at least contribute \$70.00. Please mail your contribution or place it in the collection basket a.s.a.p. We have a remaining balance of **\$4,180.** Thank you in advance for your support and cooperation.

5) **Reminder:** Now we are collecting for Peter’s Pence and Bishop’s Appeal.

\*\*\*\*\*

**WE SINCERELY THANK ALL THOSE WHO CONTRIBUTED TO THE RESTORATION OF GAS SERVICE REPAIRS:**

(Continuation)... Mr. John Salak \$ 500., M/M M. & N. Duhovych \$200., Mrs. Anna Sierant \$500.,

\*\*\*\*\*

**Многая літа and Happy July Birthdays to:** Ivan Baran, Myron Buryk, Nadia Dlaboha, Donato DiLuzio, Staphanie Hanchuk, Oskana Galyuk, Roman Gelevan, Lidiya Gelevan, Wolodymyr Jawdoszyn, Petro Popivnyak, Maria Stefanowski, Anna Wojtowicz.

\*\*\*\*\*

**WEEKLY SUNDAY COLLECTION: JUNE 23<sup>rd</sup> – CHURCH: \$,810.00/ FOR UKRAINE: \$,560.00**

\*\*\*\*\*

**\*\*\* HAVE A HAPPY AND SAFE 4<sup>TH</sup> OF JULY – INDEPENDENCE DAY! \*\*\***

As we Ukrainian-Americans commemorate Independence Day, it is important to remember that America’s founders considered the family as the “seminary of the republic” (The 1776 Report 2021, 17). Just as the Church teaches, they understood that the habits and morals shaped in the home, determine the character of our communities, and the ultimate fate of our country. And when families pray together, they acknowledged together the providence of Almighty God, who gave them their sacred liberty, as referenced in the Declaration of Independence... created equal, that they are endowed by their Creator, with certain unalienable rights, that, among these are life, liberty, and the pursuit of happiness. We celebrate these truths as we pray also for our beloved Ukraine as its citizens defend their freedom.